

# MONTREALPLUS

La Presse

CAHIER F | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2001

AUTOBUS ABANDONNÉ SUR LA VOIE FERRÉE

## Un chauffeur de la STL est identifié

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

**La police de Laval recommande à la Couronne de porter une accusation de nuisance aux moyens de transport, passible d'emprisonnement à perpétuité, contre un chauffeur d'autobus d'une cinquantaine d'années de la Société de transport de Laval (STL).**

Il aurait, en fin d'après-midi jeudi, placé un autobus sur la voie ferrée du train de banlieue Blainville/Montréal.

L'article 248 du Code criminel indique qu'un individu peut être reconnu coupable de cette accusation s'il avait l'intention de porter atteinte à la sécurité d'une personne en plaçant quelque chose sur un bien employé au transport de nature à causer la mort ou des lésions corporelles.

Le fait qu'un autobus ait été abandonné sur la voie ferrée en direction sud, sous le viaduc de l'autoroute 440, a eu pour conséquence de faire stopper d'urgence un train qui venait de Montréal avec 1200 passagers et un autre qui se dirigeait vers le sud avec 30 passagers.

Le syndiqué a été arrêté vers 1 h30 hier, à son domicile de la région de Joliette, et il a été libéré quelques heures plus tard sous

promesse de comparaître le 13 décembre. Un collègue de travail a aussi été appréhendé dans une municipalité près de Joliette et a été relâché après interrogatoire.

C'est à la suite d'une manifestation de plusieurs chauffeurs d'autobus actuellement en conflit avec leur employeur que deux autobus de la STL ont été volés au terminus du Carrefour Laval. L'un a été conduit sur la voie ferrée et l'autre laissé en bordure de la chaussée, boulevard Saint-Elzéar, près du boulevard Chomedey.

À la police de Laval, on souligne que l'agent Pierre Desautels, grâce à son intervention rapide, a sans aucun doute empêché le pire en faisant signe au conducteur du train en provenance de Montréal d'arrêter

son train. Il s'est placé sur la voie ferrée après avoir laissé son véhicule, gyrophares allumés, tout près. L'intervention du policier est survenue presque au moment même où le conducteur et le chef de train étaient avisés de la présence d'un autobus sur une partie de la voie ferrée.

Manon Gaudreault, porte-parole de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) a indiqué qu'une fois l'autobus enlevé, il avait été décidé, après consultation avec les ingénieurs du Canadien Pacifique, de faire passer lentement le train qui venait de Montréal et de faire reculer l'autre par la suite afin qu'il emprunte une autre voie pour se rendre à destination. Cette situation a retardé l'arrivée à destination de plus de 2000 passagers.

PERCÉE SCIENTIFIQUE À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

## Clonage réussi en trois exemplaires

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

APRÈS LA BREBIS Dolly et le célèbre taureau québécois Starbuck, un zébu (ou boeuf à bosse) vient d'être cloné en trois exemplaires par le Dr Lawrence Smith, un médecin vétérinaire du Centre de recherche en reproduction animale de l'Université de Montréal.

Détail important : les cellules de l'animal asiatique (ou plus précisément leur noyau) ont été introduites dans les ovules énucléés d'une vache bien ordinaire. D'après le Dr Smith, c'est le premier clonage entre deux sous-espèces différentes. Les trois hybrides d'une soixantaine de kilos ont tout à fait l'apparence de leur père zébu — même bosse sur le dos, même couleur, etc. — puisque c'est lui qu'on a cloné et que c'est donc son bagage génétique qu'on a transmis (tout le bagage génétique est contenu dans le noyau des cellules). On ignore toutefois s'ils se comporteront exactement comme des zébus.

Autre percée : deux des trois veaux sont nés grâce à une technique quatre fois plus efficace que celle utilisée l'an dernier par le même Dr Smith pour créer une réplique du taureau québécois Starbuck. Pour que Starbuck II voit le jour, il avait fallu 64 tentatives alors que le vétérinaire avait une chance sur 17 de réussir cette fois-ci.

La nouvelle technique consiste à attendre de deux à quatre heures avant d'introduire le bagage de l'animal à cloner dans l'ovule. On active d'abord l'ovule de façon artificielle en utilisant une solution de

calcium (on pourrait aussi le soumettre à de légers chocs électriques) pour qu'il se croit fécondé et commence à se développer. L'embryon court ainsi moins de risque de mourir au départ. Et même ensuite, après quelques jours de développement in vitro, les embryons transférés à une mère porteuse ont également plus de chances d'être portés à terme (une sur deux plutôt qu'une sur 15).

La dernière expérience du Dr Smith s'est ainsi révélée, de six à sept fois moins coûteuse que le clonage de Starbuck — qui avait coûté environ 200 000 \$. Et le vétérinaire se promet de continuer. « On va faire d'autres clones, mais ce sera pour nos recherches et non pour vendre leur semence », affirme le chercheur, qui espère atteindre un taux de succès d'un sur 10. (Dans la nature, une fécondation sur cinq réussit.)

Une demande de brevet a été déposée pour cette technique, qui devrait beaucoup intéresser les centres d'insémination artificielle et les compagnies intéressées au clonage. « La technique peut être très intéressante pour faire des animaux transgéniques », assure le Dr Smith. Quant au clonage d'animaux reproducteurs, il a ses limites, estime le vétérinaire. « Avec un seul taureau, on peut quasiment fournir le marché mondial en semence (une éjaculation fournit 3000 doses), dit-il. On n'a donc pas intérêt à en faire plusieurs copies : l'abondance des doses inonderait le marché et ferait tomber les prix. »



Le Dr Lawrence Smith et ses trois veaux de 60 kilos, les « Zebulu », nés d'un père zébu et d'une vache baptisée Lulu.

## Le grand chef mohawk de Kanésatake mis à la porte

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

VICTIME D'UN putsch, jeudi soir, James Gabriel prend le week-end pour décider s'il va en appeler de la décision majoritaire, 207 voix contre 130, de l'assemblée de l'évincer de son poste de grand chef du conseil de bande de la communauté mohawk de Kanésatake.

« Tout ce que j'ai fait durant les cinq dernières années pour améliorer la qualité de vie de la communauté n'a rien donné. J'ai lutté pour combattre la drogue et la criminalité en mettant sur pied une police autochtone. Mes quatre délinquants au conseil de bande sont allés voir le directeur de police

pour lui dire qu'il y avait trop de présence policière ici », a raconté à *La Presse*, hier, James Gabriel. « Je vais décider lundi si je vais en appeler devant les tribunaux de la décision prise à l'assemblée », a-t-il précisé.

En juillet dernier, James Gabriel avait été réélu pour un mandat de trois ans avec 252 voix contre 167 pour son principal adversaire, Barry Bonspille. Et dès l'annonce de sa victoire, ses rivaux lui avaient prédit des jours difficiles.

Dès le début de l'assemblée, où la population amérindienne de Kanésatake et d'Oka avait été convoquée, le porte-parole des quatre chefs contestataires a demandé qu'un vote soit tenu afin de savoir

si James Gabriel devait ou pas demeurer grand chef du conseil de bande. Aucune accusation n'a été formulée contre lui. Il a été invité à plaider sa cause durant une dizaine de minutes, mais son intervention n'a pas permis de sauver son poste.

Selon le plan prévu par ceux qui ont organisé le départ forcé de James Gabriel, c'est Steven L. Bonspille, l'un des quatre chefs contestataires, qui assumera la fonction de grand chef par intérim. Les trois autres sont Crawford Gabriel, Pearl Bonspille et John Harding.

« Il ne peut pas y avoir de chef par intérim parce que, pour le devenir, un candidat doit recevoir quatre voix provenant des membres du conseil de bande, mais

dans ce cas, ils ne sont que trois à le faire. Le candidat visé ne peut pas voter pour lui-même », a précisé James Gabriel. Les deux autres chefs du conseil de bande, Clarence Simon et Marie Chéné font équipe avec lui.

Dans l'assistance, jeudi soir, il y avait Jerry Peltier, l'ex-grand chef délogé par James Gabriel, et Robert Gabriel, l'un de ses plus grands adversaires, et tous deux semblaient satisfaits des résultats.

Du côté de la Sûreté du Québec et des procureurs de la Couronne du district judiciaire de Terrebonne, on voit James Gabriel comme un homme respecté à cause de son courage pour faire observer la loi et pour avoir pris les moyens d'y parvenir.

### La grande guignolee

Voici les organismes associés à la grande guignolee

**SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL**

Comme à ses débuts, la Société Saint-Vincent de Paul fournit une aide d'urgence à toute personne vivant une situation de crise.

**JEUNESSE AU SOLEIL**

À l'origine, la mission de Jeunesse au Soleil était d'encadrer les adolescents désœuvrés et de canaliser leur énergie vers des activités positives. Aujourd'hui, la prévention du crime jumelée à l'assistance alimentaire demeurent les principales activités.

**MOISSON MONTRÉAL**

Moisson Montréal est la plus importante banque alimentaire au Canada quant à la population rejointe et au nombre de denrées distribuées. Elle fournit 275 organismes communautaires du Grand Montréal. Chaque mois, 165 000 enfants et adultes reçoivent de l'aide sous diverses formes en nourriture.

**5 jours** avant la grande guignolee

## Comment faire entrer votre enfant de 5 ans à l'école de médecine.

Lorsque votre enfant de 5 ans sera prêt à entrer à l'université, il faudra déboursier plus de 60 000 \$\*, uniquement en frais de scolarité et en livres pour un programme d'études de quatre ans. Un diplôme d'études supérieures coûtera encore plus cher. Un REEE Scotia™ vous aidera à préparer l'avenir de votre enfant, surtout si vous commencez vos placements dès maintenant, que vous les fassiez régulièrement et que vous les mainteniez en tout temps. Parlez-en à un conseiller financier de la Banque Scotia ou visitez notre site Web [www.banquescotia.com/reee](http://www.banquescotia.com/reee)

Banque Scotia™

\* Montagne de données de la Banque de Nouvelle-Bretagne. \* Source : The Macleod's Guide to Canadian Universities 2000.

# Le procès des Hells se fera avec ou sans Mom Boucher

CHRISTIANE DESJARDINS

LE JUGE Réjean Paul n'a pas l'intention d'attendre que Maurice Mom Boucher, le chef des Nomads, ait fini de subir son procès pour les meurtres de deux gardiens de prison, pour commencer celui où Boucher est accusé d'une série de meurtres avec 13 complices allégués.

« Les 13 autres accusés doivent avoir leur procès dans les meilleurs délais. Le procès de ces 13 personnes commencera en mars, avec ou sans Boucher », a décrété hier le juge Réjean Paul.

À partir du 14 janvier, Boucher commencera à subir son procès devant le juge Pierre Béliveau, pour les meurtres des gardiens de prison Pierre Rondeau et Diane Lavigne. Ce procès, le second en fait pour les mêmes accusations, a été ordonné par la Cour d'appel, et s'étendra vraisemblablement jusqu'au mois de mai, voire juin.

Comme Boucher ne peut être à deux endroits à la fois, l'autre procès où il est assigné avec 13 de ses principaux acolytes, aurait dû être

reporté en septembre. Ce qui n'aurait pas eu beaucoup de sens pour les coaccusés de Boucher, d'autant plus qu'ils sont détenus de façon préventive depuis le mois de mars dernier.

Par ailleurs, parmi ces accusés, quatre se retrouvent maintenant « orphelins » d'avocat. Le magistrat a en effet déclaré que M<sup>e</sup> Danielle Roy et M<sup>e</sup> Pierre Morneau, qui défendaient Normand Robitaille, Guillaume Serra, René Charlebois et Gilles Mathieu, ne pourraient les représenter au procès, à cause d'une apparence de conflit d'intérêts. Le problème, c'est que M<sup>e</sup> Roy était l'avocate de Serge Boutin, devenu témoin repent et qui témoignera contre ses anciens compagnons. Quant à M<sup>e</sup> Morneau, c'est parce qu'il fait partie du même cabinet que M<sup>e</sup> Roy. Les deux avocats avaient eux-mêmes averti le magistrat du potentiel conflit d'intérêts qui les touchaient.

Le juge Paul a donc conseillé aux quatre accusés de se trouver d'autres avocats le plus tôt possible, car il entend procéder selon le plan de match qu'il a établi.

# Pierre Bourque honoré à Lyon

ALAIN BRUNET

LYON — À Pierre Bourque, « passionné de vulgarisation scientifique dont les réalisations techniques furent empreintes de poésie et d'humanisme », l'Université Claude Bernard Lyon 1 a décerné un doctorat honoris causa.

Dimanche dernier, on a ainsi souligné l'oeuvre de l'ex-maire de Montréal, ingénieur en horticulture qui fut préalablement à la tête du Jardin botanique, initiateur du Biodôme et de l'Insectarium, sans compter le pavillon japonais, le jardin de Chine, et de nombreux jardins de Montréal conçus à l'étranger. On en passe.

« Il est évident que ses fonctions de maire de Montréal, ont grandement contribué à modeler la beauté de la cité, à améliorer son organisation et son rayonnement international, ce qui témoigne bien de ses qualités de gestionnaire et d'entrepreneur », a aussi rappelé Robert Garone, vice-président de l'Université Claude Bernard Lyon 1 — il faisait ainsi l'éloge du docteur honoris causa comme l'exige le protocole.

Robert Garone a, par ailleurs, indiqué que Pierre Bourque était l'auteur d'une soixantaine de pu-

blications de vulgarisation ayant trait principalement à l'horticulture. Il a conclu qu'il faisait honneur à son ancêtre Antoine Bourque, débarqué en Acadie en 1634, dont la devise était « courage vers le sommet ».

La remise des insignes fut effectuée par Domitien Debouzie, président de l'Université Claude Bernard Lyon 1, en présence de Bernard Dubreuil, recteur de l'Académie de Lyon et chancelier des universités.

Visiblement touché, Pierre Bourque a remercié chaleureusement ses hôtes et rappelé que ses réalisations ont toujours été faites en fonction des hommes et des femmes, qu'il n'avait « jamais voulu garder, toujours voulu partager », qu'il avait voulu « rapprocher les peuples par la nature (et les plantes) », que tous les projets auxquels il avait contribué ont été marqués par cette dualité.

En toute passion, Pierre Bourque a ensuite donné une conférence dont l'objet était de présenter Montréal en 2001, évidemment dans le contexte des fusions municipales dont il fut l'un des plus vibrants promoteurs. Quelques semaines après sa défaite électorale, il en a fait une analyse sommaire en toute

sérénité au terme d'une « campagne ambiguë » (appui des citoyens du centre, désaveu de la banlieue, etc.) et rappelé les défis qui se posent à la nouvelle administration de sa ville dont il estime le potentiel énorme.

Au cours de son allocution, il lui est arrivé de parler de lui-même à la troisième personne : « le maire de Montréal est un visionnaire... Mais, à trop embrasser une cause, il peut arriver des problèmes », faisant sourire les dignitaires et les collègues venus le célébrer.

Raymond Barre, ex-premier ministre de France, ex-maire de Lyon et député du Rhône, était aussi présent à la cérémonie. Faisant à son tour l'éloge de Pierre Bourque, le député français a entre autres souligné qu'un horticulteur, ingénieur et savant parvenu à la mairie d'une grande ville de Montréal et l'ayant marquée d'un « sceau floral » était « un signe des temps ». Commentant le rôle de Pierre Bourque dans le processus québécois, Raymond Barre a fait observer que l'ex-maire de Montréal était allé vite même s'il en avait payé le prix... et que l'essentiel (malgré sa défaite) était le résultat obtenu. « Nous procédons beaucoup plus lentement », a-t-il finement ajouté.

## LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart / www.hannequart.com



8 décembre 2001

M1055

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

### HORIZONTALEMENT

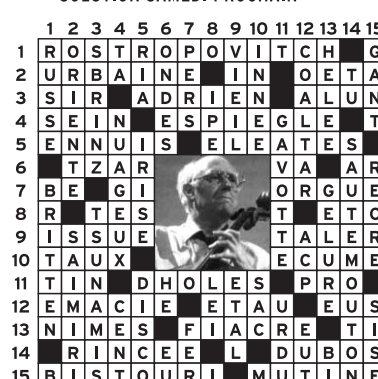
- 1 *Son nom - Il y est mort.*
- 2 Il a des antennes à Madagascar - Poche de zizi - Presque au milieu de la journée.
- 3 Charcuterie - Fromage - Unité de mesure de pression.
- 4 Hébéété - Élément de sottisier.
- 5 Bien avant de mettre bas - Butte - Note.
- 6 Pronom - Distance.
- 7 Langue du sud - Dieu - Romains.
- 8 Préposition - Livre.
- 9 Peintre chinois - De là - Terminaison.
- 10 Lettres numériques - Nom rare d'un animal disparu.
- 11 Coups - Point bouffis.
- 12 Désagréable - Théâtre.
- 13 13. Espagnole à table - Naturaliste suédois - Abréviation chrétienne.
- 14 Interjection - Critiqué vivement - Crevé.
- 15 Déformé - Hauteur de Thessalie - Type.

### VERTICALEMENT

- 1 // l'a évincé - Type - Bruit.
- 2 Vautour tout noir - D'une manière précaire.
- 3 A plusieurs ceintures - Visité - Monnaie.
- 4 Cruches - Champignons.
- 5 Passé - Ville du Mexique - Sédiments meubles.

- 6 Souverain éthiopien - N'est pas sans voie.
- 7 Écrivain espagnol - Indique le lieu.
- 8 Royaume - Sans se hâter.
- 9 Il y a longtemps - Havre.
- 10 Au Nigeria - Blanc.
- 11 Qui a son compte - Immortelle des neiges.
- 12 Un bon conseil - Un petit coin de paradis.
- 13 Conjonction - Râpé - Symbole.
- 14 Tourmenter - Solide.
- 15 Définitif - Pas ménagés.

### ■ SOLUTION SAMEDI PROCHAIN



SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1054



Photo ROBERT SKINNER, La Presse©

## Nez rouge: c'est reparti

Bruno Heppell, des Alouettes, devient cette année ambassadeur extraordinaire de l'Opération Nez rouge dans l'île de Montréal. Depuis 19h hier soir, les fêtards qui prennent un petit coup de trop lors d'un party peuvent de nouveau compter sur les bénévoles de Nez rouge pour les ramener à bon port. Il suffit de composer le 514-256-2510.

# Le ramadan ne permet pas tout

RAYMOND GERVAIS

LE RAMADAN n'est pas une excuse pour ne pas se présenter en cour.

C'est la conclusion à laquelle est arrivé hier le juge André Massé de la cour municipale de Montréal, à l'endroit du propriétaire de la boucherie **Les Délices du Maghreb**, 5627 A, Chemin Côte-des-Neiges, accusé de malpropreté, d'avoir gardé des aliments dans des conditions non hygiéniques ainsi que pour avoir eu un commerce encombré gênant l'entretien.

L'épicier de foi musulmane avait fait parvenir mercredi dernier un message à l'avocat de la poursuite, lui demandant de remettre le procès à une autre date parce qu'il devait jeûner à l'occasion du ramadan. Le procureur a expliqué au tribunal que, selon lui, la raison invoquée par le défendeur, n'est pas une raison valable pour ne pas se présenter devant la cour durant le jour. Le juge Massé a acquiescé à la demande de la poursuite et a exigé que l'on procède avec le procès en l'absence du défendeur, comme le permet d'ailleurs la Loi.

La compagnie du défendeur a écopé une amende totale de 2500 \$. Les infractions reprochées ont été com-

mises le 8 mars dernier.

Selon les rapports des inspecteurs qui ont été déposés en preuve devant la cour, le plancher de l'aire de service était sale. Une lanterne de tapis recouvrant les tuiles de céramique de la porte d'entrée au comptoir principal était collée au plancher, recouverte d'une croûte de sel et de matière grisâtre. Le comptoir de travail situé près de la chambre froide était maculé de gras. Le pousoir à saucisses était crasseux et couvert de viande déshydratée. Un second comptoir était couvert de gras et de sang séché. Des entailles sur le comptoir provenant de la coupe de viande étaient remplies d'une accumulation d'aliments.

Les inspecteurs ont aussi noté la présence de morceaux d'agneau frais déposés dans un plateau en acier inoxydable placé à quelques centimètres de compresseurs poussiéreux. De plus, des sacs déchirés contenant des baguettes de pain étaient déposés sur le plancher sale.

Par ailleurs, la pizzeria **Kurde Pizza 2 pour 1**, 4147, boulevard Saint-Laurent, à Montréal, a été condamnée à une amende de 1200 \$ pour avoir eu des rongeurs en date du 29 mars dernier.

**La Presse** La bonne nouvelle du jour!

La Presse vous offre la chance de gagner **CIEL DE NUIT** Le grand livre de l'observation de l'univers de Terence Dickinson.

Jusqu'au 8 décembre 2001, nous publierons quotidiennement les noms de 10 gagnants abonnés à La Presse.

La valeur totale des prix offerts est de 2247,50 \$. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique pour mériter leur prix. Ces personnes recevront automatiquement leur prix par la poste dans un délai de 2 semaines.

### Voici les chanceux d'aujourd'hui

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| Mme Hébert de Dorval         | Mme Lemoine de Sorel               |
| Mme L'Heureux de Châteauguay | Mme Jolicoeur de Laval             |
| M. Gendron de Valleyfield    | M. Lucier de St-Jean-sur-Richelieu |
| Mme Ricard de Côteau-du-Lac  | M. Ruel de Terrebonne              |
| Mme Vary de Beloeil          | Mme Durand de Montréal             |

## Ciel de nuit

Le grand livre de l'observation de l'univers



### Abonnez-vous

et vous pourriez être aussi parmi les chanceux du jour.

(514) 285-6911

Pour appels interurbains seulement : 1 800 361-7453

## Hausse des tarifs sur la Rive-Sud

À l'instar de la Société de transport de Montréal, la Société de transport de la Rive-Sud de Montréal augmentera elle aussi ses tarifs à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

La moyenne des augmentations des différents titres de transport est de 3,4 %. La carte mensuelle locale passe ainsi de 57,75 \$ à 59,50 \$ pour les adultes ; de 42,50 \$ à 44 \$ pour les 18 à 21 ans et de 31 \$ à 32,25 \$ pour les étudiants de moins de 18 ans et pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

Le carnet de six billets adulte passe à 12,10 \$ et à 6,75 \$ pour les mois de 18 ans et les 65 ans et plus. Un passage simple d'adulte passe à 2,80 \$ tandis qu'il est sera de 1,50 \$ pour les moins de 18 ans et pour les 65 ans et plus.

# PETITES ANNONCES

*Offrez-lui... pour le temps des fêtes*

### Super vente de fourrure

**Neuve, recyclée ou presque neuve**

- Transformation • Remodelage
- Teinture • Rasage

Accessoires de fourrure recyclée ou neuve

- Manchons • Cols • Poignets • Cravates
- Bandeaux • Sacs à main • Capuchons
- Consignation
- Tout est possible
- Collection 2001-2002

**Bernard Lafond FOURRURES**

Un manteau signé Bernard Lafond "Prestige" à votre personnalité

8910, rue Hochelaga (514) 351-5610

Maitre de la fourrure depuis plus de 50 ans

**Original et ouvert 7 jours**

**Céramic Café-Studio**

**RESTAURANT LOTUS**

Cuisine széchuannaise et thaïlandaise

- Table d'hôte
- Buffet à la carte à volonté
- Salle de réception
- Musique • Danse • Karoké
- Spécial lunch : 4,95\$

**450-465-5522**

185, rue Riverside, Saint-Lambert  
À côté du pont Victoria, en face de la 132

**JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE**

**LA MAISON DES PÂTES FRAÎCHES**

Vaste choix de pâtes à offrir ou à servir.

Produits italiens de qualité-Sauce maison-Plat chaud.

865 Rachel E.....514-527-5487

**SPÉCIAL DÉCEMBRE - Bronzage Bélanger**

Payez 150 min. et obtenez-en 200 min.!

Spécial Pose D'ongles : 285

2488 Bélanger..... 514-729-4447

**Ferme C.M.C. Chiots disponibles**

Airedale • Bouvier des Flandres  
Danois bleu • Teckel  
Pomérilien • Basset  
Beagle • Saint-Bernard  
Chihuahua • Jack Russel  
Rottweiler • Berger-allemand  
Boxer • Shilt-tzu  
Cattle dog • Pékinois  
Doberman • Pug  
Bouvier Bernois  
Dalmatien  
Husky  
Boston terrier

**Pensions pour chiens**

Chiens dressés (450) 677-4717

**Joyeuses Fêtes!**

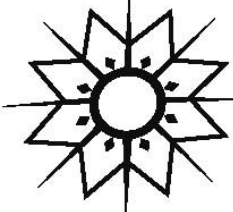
**VOTRE SATISFACTION C'EST NOTRE DEVISE.**

Chaussures hommes et femmes  
Vêtements femmes

**Service personnalisé**

**AGATHE LÉPINE**

Boutique Agathe Lépine  
195, St-Paul, Le Gardeur  
(450) 581-0424



**OFFREZ EN CADEAU**

**LEVERSANT** des certificats de 25 \$ pour la saison 2002

Le Golf Le Versant

Un complexe unique au Canada situé à Terrebonne - 72 trous

**450-964-2251**

**Joyeuses Fêtes!**

**À Noël offrez un abonnement**

de 6 mois à **La Presse** du week-end.

**Seulement 45,75 \$**

taxes incluses.

Tous les détails dans La Presse d'aujourd'hui

Institut

**Céleste**

Soins de beauté pour le corps et l'esprit

Nous utilisons un nouveau système de dépilation permanente au laser.

- Reconnu par la F.D.A.
- Pour tous les types de peau incluant les peaux bronzées
- Pour femmes et hommes

Gagnez votre traitement

Tirage le 22 décembre 2001 (détail en magasin)

**TÉL.: (450) 662-2216**

LASER COOL GLIDE **thalgo**

PLACE PRESTIGE 400, boul. Saint-Martin Ouest  
Bureau: 105, Laval H7N 8Y8

**JOYEUX TEMPS DES FÊTES!**

**RESTAURANT IL CAMPARI CENTRO**

Vous souhaitez de Joyeuses Fêtes et une Heureuse Année

1177 de la Montagne 514-868-1177

**RESTAURANT LE MERLOT**

Fine cuisine française méditerranéenne

Ouvert tous les soirs de 17h à 23h durant le mois de décembre

Menu de groupe pour midi sur réservation (15 personnes ou plus) et le soir

Menu gastronomique pour le Réveillon 68 \$ 7 services, 1 verre de champagne, cōtilons

1236 rue Mackay, Montréal  
514-935-0300 - Veuillez réserver

**JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE**

**Similitude** «Le plus grand choix à meilleur prix»

**Fourrure synthétique**

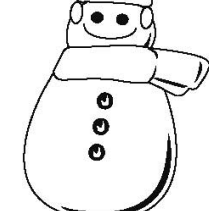
**STYLE EXCLUSIF OU SUR MESURE**

5116, avenue du Parc (angle Laurier)  
(514) 521-8223 3010171

**OFFREZ UNE VACANCE À CHEVAL**

Week-end ou semaine au Ranch Massif du Sud

www.chevaux.com 418-469-2900



**DESMARIS PROBITAILLE**

Spécialistes

de l'art liturgique depuis 1909

- Grande variété de crèches
- Étables et nativités
- Santons de Charlevoix
- Santons de Provence

60, rue Notre-Dame Ouest  
Montréal (514) 845-3194

**Kéko** L'art d'encadrer

Spéciaux des fêtes sur cadres et miroirs.

Encadrement à domicile.

11983, Notre-Dame Est, Pointe-aux-Trembles (514) 640-0577

3848, rue Ontario Est Montréal QC H1W 1S4  
Bureau : (514) 521-9520  
Télécopieur : (514) 521-4069

**MRS MAINTENANCE** mrsmaintenance@videotron.ca

**CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ LEXMARK**

VENTE, ENTRETIEN ET RÉPARATION D'IMPRIMANTES

**Le bonheur de donner**

CHINOISERIES ETC

Marché public 440, Laval  
(450) 682-1474

**SÉJOUR CADEAU - OFFREZ L'INOUBLIABLE!**

**Auberge Cap-aux-Corbeaux**

1-800-595-5676 www.cap-aux-corbeaux.com

**AUBERGE AU PIERRE-NARCISSE**

Auberge style champêtre, plein centre-ville de Baie St-Paul, près galeries d'art et boutiques, restaurant (à l'auberge).  
Ski au Massif de Petite-Rivière-St-François à 20 min.  
418-435-2056 sans frais 1-866-435-2056 www.aupierrenarcisse.com

**Offrez-lui un certificat-cadeau valable pour un séjour ou un souper à l'Hôtel Montcalm**

Activités : ski alpin à LA RÉSERVE, ski de fond, patin à glace, baignade intérieure, baignoire à tourbillon

Animation pour les enfants tous les jours

Super réveillon, le 31 décembre. Au menu : mousses, super buffet, orchestre, danse

**Hébergement**

souper et déjeuner  
109 \$/pers./nuit (occ. dble)  
Enfant 5 à 12 ans : 20\$/pers./nuit  
0 à 4 ans : 10\$/pers./nuit

Rés : 1 866 424-1333  
www.hotel-montcalm.com

HOTEL MONTCALM 251, chemin Fusey, C.P. 299, Saint-Donat QC J0T 2C0

**Boutique**

**Un détour en Provence**

*Tout sur la Provence*

1328, rue Beaubien Est, Montréal  
(514) 279-4528

**OFFREZ-VOUS UNE VIANDE EXCEPTIONNELLE**

Sans Hormones ou OGM  
**WAPITI - AGNEAU - PORC**

La Ferme du Wapiti,  
50, ch. des Bouleaux, Frelighsburg  
1-800-391-5466

**KAROKÉ (Jeudis dès 21h)**

Musique live et danse (Mer. et ven. dès 21h)

BAR TITANIC - 6350 Jean-Talon E. - 514-254-0906



**ÉLEVAGE JACK RUSSELL TERRIER**

Offrez un ami pour la vie à Parents sur place, importés d'Europe, poil ras, pure race, gar. 450\$

Élevage familial Michel Penasse, 450-883-8343

**ÉCOLE DE GOLF BENOIT MORIN**

Certificats cadeaux disponibles

École Golf de l'Année au Qc à 2 reprises 450-444-2789

**VIEUX QUÉBEC**

Hôtel *Le Clos Saint-Benoit Québec*

Pour le charme de l'époque victorienne,

Le Clos Saint-Louis 69, rue Saint-Louis  
Internet : www.clossaintlouis.com  
CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES  
Rés.: 1 800 461-1311

**Le loup dans la bergerie**

**Agneau vente à la ferme**

Offrez-vous le privilège de voir ce que vous dégusterez.

Le loup dans la bergerie  
(450) 759-4643 loup@pandore.qc.ca

Centre spécialisé en massothérapie

**SEQUOIA** massothérapie

1950, av. Laurier Est (514) 522-5777

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

- Objets décoratifs en bois.
- De tout pour la peinture décorative sur bois.

**THOMAS** Industrielle Inc.  
L'art de transformer le bois

195, rue Brissette, Sainte-Agathe  
Tél.: (819) 321-2221

**Auberge-Centre de Plein Air Edphy Val-Morin, Laurentides**

Forfait familial du Jour de l'An 2001

Formule tout inclus

à partir de **128 \$** par personne 3 jours / 2 nuits

Informez-vous de nos prix de groupe

**INCLUANT RANDONNÉE EN CARRIOLE**

Réservation (819) 322-3011, poste 224



**Le cadeau le plus original**

**Céramic Café-Studio**

**Le Dôme de West Island**

3000, rue Edmond  
Kirkland H9H 5J5  
Tél.: (514) 695-4587  
Atelier du Pro: (514) 694-0614

**KIRKLAND** Ouvert 7 jours 7:00 am. à 11:00 pm.

**Certificats-cadeaux**

Le certificat-cadeau est un présent idéal qui convient à toute occasion

**Certificats-cadeaux**

- 8.50\$ une demi-heure (Lundi au vendredi)
- 10.50\$ une demi-heure (Lundi au Dimanche)
- 17.00\$ une heure (Lundi au vendredi)
- 21.00\$ une demi-heure (Lundi au dimanche)

**Spécial pour Noël**

**3 leçons de golf 6900\$**

Professionnels certifiés par l'ACGP

Contactez l'atelier du Pro  
(514) 694-0614

Valide jusqu'au 1er mars 2002

Des restrictions peuvent s'appliquer, les joueurs doivent accepter les conditions et les règlements du Club le Dôme de West Island

Les Distributions **NIVEK** inc.

Lingerie à prix réduit **POUR ELLE ET LUI**

**25 % de rabais ou chèque-cadeau d'une valeur de 25 %**

926, Trans-Canada, Longueuil • Tél.: (450) 442-9547

Heures d'ouverture : Mar. au ven. de 10 h à 18 h • Sam. de 9 h à 16 h • Dim. de 12 à 17h • fermé lun.

**JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE**

**BOULANGERIE LA CIGOGNE**

Pain artisanal, *Bûche de Noël, Tourtière*

264 rue St-Zotique Est, Montréal, Qc  
514-272-0000

**SALSA ET SOLEIL DANS LES CARAÏBES**

Cuba en forfait tout inclus:

Repas, boissons, cours d'espagnol, cours de salsa, excursions et visites

Départs: 16 déc. et 28 déc. 1 sem. **129900\$**

Départs: 16 déc. et 2 jan. 2 sem. **199900\$**

Réservations et info **514 526-0022**

**Indigo**

**COUPEZ VOTRE ARBRE DE NOËL**

Offrez à votre famille une journée mémorable... Venez faire une randonnée en Calèche pour couper VOTRE sapin.

Un Brunch peut aussi vous être servi!

La Ferme QUINN 2495 bl. Perrot, Ile-Perrot  
514-453-1510

**COSMÉTIQUES - GRANDE VENTE D'ENTREPÔT**

prime avec achat de 30 \$

4400 boul. Kimber St-Hubert, 450-678-3231 #314

**CHOCOLATERIE BELGE LEONIDAS**

Nos délicieux chocolats à la crème sont importés chaque semaine par avion de Belgique

Les Halles de La Gare Centrale 514-393-1505  
605 De Maisonneuve ouest 514-849-2620

**AUBERGE VIEUX PRESBY...comme à la maison**

Diversité de plats à se servir directement sur la table à volonté

Idéal pour groupes - Ambiance et Concept différents - Intime

À 1hr du Pont Jacques Cartier 450-794-2613



**AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE Val Morin, Laurentides**

Paradis du ski fond, forfaits à partir de 65\$/pers., occ. dbl, incl: souper 4 services et déjeuner 5 services.

**CERTIFICATS CADEAUX**

http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html 1-888-322-4273

**★★★ AUBERGE CARIBOU ★★★**

UN INOUBLIABLE NOËL! Ski alpin, ski de fond, raquette, feu de foyer, souper délectable en compagnie des vôtres. À 5 km du Mt Tremblant et 8 km du parc du Mt Tremblant. AU RENDEZ-VOUS PAIX ET AMOUR. Nouveau chalet en bois rond avec foyer en pierre pour location. Réservez tôt.

1-877-688-5201 www.caribouldodge.qc.ca

**À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR - STE-ADELE**

40 forfaits et certificats cadeaux disponibles

514-990-0291, 1 800-363-2483

www.spaexcelsior.com

**3 PANTALONS 170 \$ (+) SUR MESURE**

Taille Forte & Élançée

Certificats Cadeaux

**LOUIS & ANDRÉ** tailleurs

2401, Mont-Royal Est, 514-525-1091

**BOUTIQUE CADEAUX P.B.**

encadrement • retouche photo • cadeaux

(514) 251-2457 4309, Ontario est, Montréal

LE CADEAU DE NOËL LE PLUS ORIGINAL... C'EST TOUJOURS CELUI QUE VOUS FAITES VOUS-MÊME!

Peinture sur céramique et recto

**Céramic Café-Studio**

Montréal 4201-B, St-Denis (514) 848-1119  
Laval 565, St-Martin O. (450) 669-9399  
Vieux-Montréal 92, St-Paul E. (514) 868-1611  
Brossard 6925-C, Taschereau (450) 443-8582



**SAUTE - MOUTON**

Pure laine • Laine angora • Laine alpage

- Laine et Soie • Soie • Coton.

20, Webster, St-Lambert 450-671-1155

**RESTAURANT LA MAISON DE CHAVIGNOL**

Redécouvrez le plaisir des sens dans un tout nouveau décor - Certificats Cadeaux

3 Av. des Terrasses, Ste-Rose. 450-628-0161

**RESTAURANT DIANE DÉLI & GRILL**

Festival de 12 crêvettes Papillon : 9,95\$

Servies avec salade César, riz et patates

10 941 rue Notre-Dame Est, Montréal  
514-645-4551 - 514-645-4552

**La boutique du meunier**

1520 Fleury est. 382-4328

**Pain biologique intégral**

Gâtéries sans sucre

boulangerie-meunier

Capucine & Tournesol

226 Bernard ouest, Montréal, 277-0232

http://www.lesmouliniers.com/capucine

Offrez-lui le romantisme à l'Auberge La Caravelle dans le Vieux-Québec

Comprend : hébergement, souper, déjeuner

A partir de 129 \$ pour deux personnes

1-800-267-0656

**Noël à la pointe de l'île, c'est magique!**

Forfait Noël à partir de 134 \$ / pers.

Auberge La Goéliche, Ile d'Orléans

1 888 511-2248

**JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE**

**MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA)**

Offrez un forfait santé dans un décor de rêve. Musique, massage, hydromassage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 125 \$. Certificats-cadeaux disp. Forfait 1 à 5 jrs avec ou sans hébergement. 819-324-0404, 1-800-361-6180

www.manoirsouslesarbres.qc.ca

Pour Noël, je veux soigner mes cheveux... mon amour offre-moi une consultation.

**Micheline Grimard**, infirmière et naturopathe

**(514) 289-9762**

Pour d'autres idées cadeaux, surveillez notre rubrique Offrez-lui du samedi 15 décembre prochain. Si vous désirez annoncer sous la rubrique Offrez-lui, veuillez nous rejoindre au (514) 987-8363 avant 17h, le jeudi 13 décembre.

**100** IMMOBILIER

**200** MARCHANDISES ET SERVICES

**300** OFFRES D'EMPLOI

**400** SERVICES PERSONNELS.

**500** VÉHICULES AUTOMOBILES

**600** LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

**700** AFFAIRES

**800** AVIS

**900** DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

**D è s 8 h 9 8 7 - V E N D U**

IMMOBILIER MARCHANDISES ET SERVICES OFFRES D'EMPLOI SERVICES PERSONNELS VÉHICULES AUTOMOBILES LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS AFFAIRES AVIS DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Des 800-900

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

Centre-Ville Voir absolument CONDO DE 3 TON MODELO 03 CONCEPT UNIQUE 2 ch/2 sdb 1222 pi<sup>2</sup> habitables

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

N.D.G. - 4012 AV. GREY DIMANCHE 14H À 16H Belles grandes pièces ensoleillées

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

OUTREMT "Le Bloomfield", nouveau projet 6 condos 2 étages de 1271 pi<sup>2</sup>

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ST-LAURENT, Dim. 14h-16h 300 Tasse, burg. 3+1 2 s/bains, 2 cuisines

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

CACHET Magnifique condo 2 ch. dans le quartier des Hautes plaines

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

METRO VILL, revenu: 18 200 \$, 3x5/1, près stade. Bon investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, condo sur 2 étages, grand 5/1, 1 1/2 s/bain. Bois franc

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU Mile End, grand triplex rénové, 1300 pc par étage, cachet, bois franc

Petites annonces cyberpresse.ca

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

HOCHELAGA / MAISONNEUVE, Dim. 14h-16h, au 2685 ADL #102. Condo 2 étages, prêt à s'habiter

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ILE BIZARD, dim. 14h-16h au 7, Terr. Martin, Burg. dét. 3+1 ch. foyer, pl. parqueterie

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

150 Georges Vanier, Direction sur Canal, près marché Atwater. Élégante maison

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

NOËL GRONDIN 514 996-0236 www.remax-quebec.com/agt/noel.grondin

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 100 VISITES LIBRES

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

IMMOBILIER 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADJ. PLATEAU, 4plex idéal pour proprio ou, avec 10% de plus, pour un investissement

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Les deux dessins ont en apparence identiques. Es-tu capable de les distinguer? LAPIÈRE

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

IMMOBILIER

103 VIEUX-MONTRÉAL
McGILL
-1 cac élégant, balcon, garage, vue jardin, pot. 199 000 \$

105 LAVAL, RIVE-NORD
VIMONT, Cité de la Santé, 2 jolis cot. jumelés, exc. secteur.

106 BORD DU SUD
STE-MATHIEU DE BODELI
- bungalow, 13 pièces, 5 chambres, garage

107 ESTRIE, CANTONS DE L'EST
KINGSBURG
à KINGSBURG, superbe, 1180 pi car, 3 ch., + garage, terr. sur

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
HABITAT '67
Magnifiques résidences. Vues sur ville ou fleuve.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
PLATEAU, 5%, 1075 car, construction 2001, 134 900 \$.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
VIEUX-MONTRÉAL, immeuble neuf ultra design, condo-jardin, mobile transverse.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
NORTH HATLEY, maison posée sur pces, site enchanteur, 819-842-2910.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RIVE-SUD, AUBAINE, Domaine de 3 acres, à 45 min. de Mt.

117 CHALET À VENDRE
A 15 MIN. de St-Donat, 4 saisons, meublé, 2 ch. Grand terrain boisé.

118 MAISONS MOBILES
TERREBONNE, AUBAINE
très propre avec spa, cabanon, voisin au golf "Mirage", 25 min.

118 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
VILLAGE GAI, 4%, insoustrée, très propre, 75 000 \$.

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER
VILLERAY, condo 93, grand 4/4, salon ouvert, 2 s/bains, garage.

120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
6 A 30 LOG. Acheteurs à l'achat, meubles à revenus. Paie complet.

103 VIEUX-MONTRÉAL
McGILL
-1 cac élégant, balcon, garage, vue jardin, pot. 199 000 \$

105 LAVAL, RIVE-NORD
VIMONT, Cité de la Santé, 2 jolis cot. jumelés, exc. secteur.

106 BORD DU SUD
STE-MATHIEU DE BODELI
- bungalow, 13 pièces, 5 chambres, garage

107 ESTRIE, CANTONS DE L'EST
KINGSBURG
à KINGSBURG, superbe, 1180 pi car, 3 ch., + garage, terr. sur

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
HABITAT '67
Magnifiques résidences. Vues sur ville ou fleuve.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
PLATEAU, 5%, 1075 car, construction 2001, 134 900 \$.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
VIEUX-MONTRÉAL, immeuble neuf ultra design, condo-jardin, mobile transverse.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
NORTH HATLEY, maison posée sur pces, site enchanteur, 819-842-2910.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RIVE-SUD, AUBAINE, Domaine de 3 acres, à 45 min. de Mt.

117 CHALET À VENDRE
A 15 MIN. de St-Donat, 4 saisons, meublé, 2 ch. Grand terrain boisé.

118 MAISONS MOBILES
TERREBONNE, AUBAINE
très propre avec spa, cabanon, voisin au golf "Mirage", 25 min.

118 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
VILLAGE GAI, 4%, insoustrée, très propre, 75 000 \$.

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER
VILLERAY, condo 93, grand 4/4, salon ouvert, 2 s/bains, garage.

120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
6 A 30 LOG. Acheteurs à l'achat, meubles à revenus. Paie complet.

103 VIEUX-MONTRÉAL
McGILL
-1 cac élégant, balcon, garage, vue jardin, pot. 199 000 \$

105 LAVAL, RIVE-NORD
VIMONT, Cité de la Santé, 2 jolis cot. jumelés, exc. secteur.

106 BORD DU SUD
STE-MATHIEU DE BODELI
- bungalow, 13 pièces, 5 chambres, garage

107 ESTRIE, CANTONS DE L'EST
KINGSBURG
à KINGSBURG, superbe, 1180 pi car, 3 ch., + garage, terr. sur

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
HABITAT '67
Magnifiques résidences. Vues sur ville ou fleuve.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
PLATEAU, 5%, 1075 car, construction 2001, 134 900 \$.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
VIEUX-MONTRÉAL, immeuble neuf ultra design, condo-jardin, mobile transverse.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
NORTH HATLEY, maison posée sur pces, site enchanteur, 819-842-2910.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RIVE-SUD, AUBAINE, Domaine de 3 acres, à 45 min. de Mt.

117 CHALET À VENDRE
A 15 MIN. de St-Donat, 4 saisons, meublé, 2 ch. Grand terrain boisé.

118 MAISONS MOBILES
TERREBONNE, AUBAINE
très propre avec spa, cabanon, voisin au golf "Mirage", 25 min.

118 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
VILLAGE GAI, 4%, insoustrée, très propre, 75 000 \$.

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER
VILLERAY, condo 93, grand 4/4, salon ouvert, 2 s/bains, garage.

120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
6 A 30 LOG. Acheteurs à l'achat, meubles à revenus. Paie complet.

103 VIEUX-MONTRÉAL
McGILL
-1 cac élégant, balcon, garage, vue jardin, pot. 199 000 \$

105 LAVAL, RIVE-NORD
VIMONT, Cité de la Santé, 2 jolis cot. jumelés, exc. secteur.

106 BORD DU SUD
STE-MATHIEU DE BODELI
- bungalow, 13 pièces, 5 chambres, garage

107 ESTRIE, CANTONS DE L'EST
KINGSBURG
à KINGSBURG, superbe, 1180 pi car, 3 ch., + garage, terr. sur

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
HABITAT '67
Magnifiques résidences. Vues sur ville ou fleuve.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
PLATEAU, 5%, 1075 car, construction 2001, 134 900 \$.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
VIEUX-MONTRÉAL, immeuble neuf ultra design, condo-jardin, mobile transverse.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
NORTH HATLEY, maison posée sur pces, site enchanteur, 819-842-2910.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RIVE-SUD, AUBAINE, Domaine de 3 acres, à 45 min. de Mt.

117 CHALET À VENDRE
A 15 MIN. de St-Donat, 4 saisons, meublé, 2 ch. Grand terrain boisé.

118 MAISONS MOBILES
TERREBONNE, AUBAINE
très propre avec spa, cabanon, voisin au golf "Mirage", 25 min.

118 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
VILLAGE GAI, 4%, insoustrée, très propre, 75 000 \$.

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER
VILLERAY, condo 93, grand 4/4, salon ouvert, 2 s/bains, garage.

120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
6 A 30 LOG. Acheteurs à l'achat, meubles à revenus. Paie complet.

F5 cyberpresse.ca

Petites annonces

À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

3 1/2, au 100 de Gaspé, 144 étage, vue panoramique du Québec, ensoleillé, 1 mois

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse

MAISON DE VILLE, sur François Rive, 3 ch., 2 1/2 s/bains, garage, eau chaude, piscine

4 1/2, avec balcon au 700 de Gaspé, 835 \$/mois, chauffage, frigo, vaisselle incluse





# OFFRES D'EMPLOI 300

cyberpresse.workopolis.com



**DION DURRELL**  
Actuaires et conseillers

Fondée en 1995, Dion, Durrell + Associés inc. est une firme de consultation qui se spécialise dans la création de solutions innovatrices dans les secteurs de la gestion des risques et de l'assurance, de la santé et sécurité du travail/gestion de l'invalidité, de l'établissement d'arrangements financiers stratégiques et de la gestion de captives. La firme, composée d'équipes de consultation qui regroupent plus de 100 employés, possède des bureaux à Montréal, Toronto, Chicago, Barbade et Londres.

Notre bureau de Montréal est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants : (Le masculin a été employé afin d'alléger le texte)

**Conseiller et adjoint-conseil en financement de la santé et de la sécurité du travail**

Les candidats doivent posséder une expérience pertinente dans le domaine. En collaboration avec l'équipe nationale de financement, les personnes choisies contribueront à divers travaux pour des entreprises d'envergure et associations au Québec et ailleurs au Canada. La connaissance des logiciels Excel, Access, Word et PowerPoint est requise. Une formation en actuariat est un atout.

**Conseiller en santé et sécurité du travail/gestion de l'invalidité**

Les candidats doivent posséder des connaissances ainsi qu'une expérience pertinente en santé et sécurité du travail/gestion de l'invalidité, en évaluation de procédures relatives à la gestion de l'absentéisme et à la prévention. La personne démontre également des aptitudes en implantation de solutions et en ressources humaines. De plus, les personnes titulaires d'un diplôme collégial ou universitaire en sciences infirmières pourraient être appelées à procéder à l'évaluation de la condition physique des travailleurs et travailleuses en plus d'effectuer la gestion des dossiers.

**Conseiller en prévention en milieu de travail**

Les candidats doivent posséder une expérience pertinente en prévention des accidents et maladies en milieu de travail. Une bonne compréhension de la réglementation relative à la santé et sécurité du travail, et plus spécifiquement en ce qui a trait à la prévention des risques, est un atout. En outre, les personnes possédant une connaissance de la gestion intégrée de l'absentéisme seront favorisées. Les titulaires d'un diplôme universitaire en ergonomie, physiothérapie ou santé et sécurité du travail seront privilégiés.

**Gestionnaire de réclamations en santé et sécurité du travail**

Titulaire d'un diplôme collégial ou universitaire afférent à la santé et la sécurité du travail, la personne recherchée a des connaissances en gestion des dossiers de santé et sécurité du travail. Une bonne compréhension du système administratif du processus de réclamation à la CSST et la facilité à établir des contacts avec les intervenants du milieu sont essentielles. Par ailleurs, la connaissance des autres régimes d'indemnisation des travailleurs canadiens ou de la gestion des réclamations d'assurance saïra est un atout.

Pour tous ces postes, la maîtrise de l'anglais oral et écrit est requise.

Nous offrons des chances égales à tous. Les candidats retenus se verront offrir une rémunération et des avantages sociaux très compétitifs.

**Prière de transmettre votre curriculum vitae à l'adresse suivante :**

**Ressources humaines  
Dion, Durrell + Associés inc.  
630, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 2940  
Montréal (Québec) H3B 1S6  
Téloc. : (514) 395-8174  
Courriel : info@dion-durrell.com**

COLLÈGE

**DAWSON**

## Secrétaire de direction

**Remplacement à temps plein ou partiel**

Le Collège Dawson, cégep anglophone situé au centre-ville de Montréal, compte quelque 10 000 étudiants et environ 1 000 employés.

Le candidat idéal possède un sens développé de l'organisation et satisfait aux exigences suivantes :

- D.E.C. en bureautique ou l'équivalent
- Excellentes aptitudes pour les relations interpersonnelles
- Connaissance supérieure des logiciels Excel et Word
- Maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit
- De trois à cinq années d'expérience pertinente

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service avant le 12 décembre 2001, en mentionnant le numéro de référence ACSY 417, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines  
Collège Dawson  
3040, rue Sherbrooke Ouest  
Montréal (Québec) H3Z 1A4  
Télécopieur : (514) 931-3321  
Courriel : rh@dawsoncollege.qc.ca

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt.  
Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.

### Coordonnateur(trice)-Service à la clientèle

La Corporation Proment, promoteur immobilier résidentiel de prestige de l'île des Soeurs, est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) au service à la clientèle.

A ce titre, vous guideriez les clients à travers les différentes étapes de la réalisation de leur résidence : choix des matériaux, sélection des décors, modifications, etc... Vous assurerez la liaison entre nos clients et nos différents intermédiaires pour la période entre l'achat et la livraison des résidences.

Le/la candidat(e) idéal(e) possède un excellent sens de l'organisation et peut gérer plusieurs dossiers en même temps. Dynamique et de personnalité agréable, il(elle) peut travailler sous pression, est très autonome et démontre une grande maturité professionnelle.

Les qualifications souhaitables incluent : bilinguisme, connaissance des logiciels Word et Excel, notions de base des termes, méthodes et matériaux de construction et lecture de plans. De plus, une automobile pour déplacements mineurs est essentielle.

**Veillez faire parvenir votre CV à :**  
**Corporation Proment**  
Service des ressources humaines  
14 Place du Commerce, bureau 320  
Île des Soeurs, Qc H3E 1T5  
Télécopieur : 514-769-9976  
info@proment.com



**Stargraph Conceptions Inc.**

Entreprise de création / graphisme intégrée spécialisée en reproduction flexographique de GRANDE QUALITÉ, ouvre un nouveau poste de

### GRAPHISTE SENIOR

Les candidats doivent posséder des talents en création et en technique, au moins 7 ans d'expérience pertinente en pré-presses et graphisme et les habiletés pour diriger un studio au rythme rapide et en plein essor. Possédant bilinguisme et esprit d'équipe, la personne choisie devra posséder les talents en création, en technique et en communication requis pour répondre à notre clientèle croissante, tout en respectant les délais de production.

Une compétence en gestion serait souhaitable.

Veillez faire parvenir votre C.V. à :  
La Presse, Réf. 2062, C.P. 6041  
Succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3

### COMPTABLE

Notre bureau offre une excellente opportunité pour un(e) comptable/vérificateur(trice) ayant de 2 à 4 ans d'expérience. Le/la candidat(e) idéal(e) doit être bilingue, très motivé(e), avoir de la facilité à travailler seul(e) ou en équipe. Nous offrons un excellent environnement de travail répondant aux besoins des propriétaires d'entreprises. Vous aurez un large éventail de responsabilités du cycle comptable tel que : comptabilité générale, vérification, impôt des particuliers et planification financière. Voici une excellente opportunité de carrière à long terme.

S.V.P. envoyer votre CV à: John C. Piro, C.A. 1001 de Maisonneuve Ouest, suite 9500 Mtl Qué. H3A 3C8.....Confidentiel.....



commerce spécialisé dans la vente de vêtements pour enfants, accessoires et meubles pour bébés

## CENTRE RIOCAN

3180, rue Jean-Yves, KIRKLAND

### NOUS EMBAUCHONS!

Postes à combler:  
Gérante  
Assistante-gérante  
Caissières  
Conseillères à la vente

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE avant le 13 décembre 2001

Cément Centre RIOCAN à Kirkland  
A/S madame Sylvie Girard  
ou faxer au (418) 626-0603



**le château**

### DESIGNER GRAPHISTE

Êtes-vous passionné(e) pour les détails, flexible, débordant(e) de créativité, mordu(e) du travail d'équipe ?

Alors c'est vous qu'il nous faut !

Le candidat(e) doit posséder une excellente connaissance d'illustrator, Photoshop et Quark Xpress dans un environnement Mac et pouvoir travailler avec un minimum de supervision. Minimum de trois ans d'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à :  
**Service des Ressources humaines**  
Télécopieur : (514) 738-3670  
Ou par courriel à :  
colleen.main@lechateau.ca  
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées

### Équipement audio professionnel

#### Spécialiste de produits

Recherchons un(e) spécialiste de produits avec une vaste expérience dans le domaine de l'enregistrement sonore et des amplificateurs de puissance. Bilingue, il(elle) devra avoir un excellent sens de la communication et être axé(e) vers le service à la clientèle.

Veillez télécopier votre CV à :  
**M. Glassman (514) 457-4986**  
www.eriksonpro.com

## Repousser les frontières de l'excellence!

L'Institut de Cardiologie de Montréal, centre hospitalier de 153 lits de soins ultra-spécialisés de courte durée, affilié à l'Université de Montréal, cherche à combler les postes permanents à temps complet suivants :

### Technicien(ne) en génie biomédical

Relévant du chef de service du génie biomédical, vous exécuterez les tâches reliées au bon fonctionnement des équipements en participant à l'installation, au dépannage, à l'étalonnage, à la modification et au développement d'équipements électroniques industriels et médicaux.

Votre DEC en électronique est préférentiellement renforcé d'une expérience pratique en instrumentation médicale dans un centre hospitalier ou dans une firme spécialisée en technologie médicale. Outre certaines habiletés techniques, vous démontrez les aptitudes nécessaires pour travailler dans une équipe multidisciplinaire. Enfin, on vous reconnaît pour votre autonomie et votre sens aigu de l'organisation.

### Commis senior au Centre de recherche

Vous possédez un diplôme de fin d'études secondaires avec spécialisation en secrétariat médical ou une expérience pertinente dans le réseau de la santé. Vous maîtrisez le français et l'anglais parlés et écrits et avez une connaissance approfondie de Word. De plus, vous vous démarquez par votre autonomie et votre sens de l'organisation.



3011683A

Si l'un de ces postes vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16 h, le 21 décembre 2001, à l'attention de la Direction des ressources humaines, 5000, rue Bélanger Est, Montréal (Québec) H1T 1C8. Télécopieur : (514) 376-2492. Courriel : dotation@icm-mhi.org

Consultez notre site Web à www.icm-mhi.org

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

## La qualité c'est une affaire d'équipe

Chez Toyota, notre intérêt envers les gens, la qualité et le travail d'équipe a fait de nous une entreprise lauréate, reconnue à l'échelle mondiale pour notre leadership technologique ainsi que pour nos normes de qualité supérieure, notre participation à la vie communautaire et notre sens des responsabilités environnementales. Nous recherchons une personne expérimentée qui partage ces valeurs.

**Toyota Canada Inc.**  
Ressources humaines  
One Toyota Place  
Scarborough (Ontario)  
M1H 1H9  
Téloc : (416) 431-1871

Les agences sont priées de s'abstenir.

## CONSULTANT EN RÉCLAMATIONS

Communicateur bilingue avec d'excellentes aptitudes au leadership et un grand sens de l'organisation, vous analyserez les tendances en matière de dépenses manifestées par chacun des concessionnaires dans chacune des zones, de même que la fréquence de telles dépenses afin de cerner les domaines qui nécessitent une attention particulière. Il vous faudra également : tenir des registres précis de la formation en réclamations donnée aux gestionnaires de zone en pièces et main-d'œuvre; contrôler le rendement des concessionnaires sur les dépenses auto-autorisées; coordonner avec les concessionnaires les demandes salariales liées aux réclamations pour vous assurer que ces demandes sont complètes, précises et admissibles à un examen. Pour exceller dans ce rôle, vous devez détenir un diplôme en administration ou dans une discipline relative à l'automobile ainsi que 3 ans d'expérience connexe dans la distribution ou les ventes de gros/détail.

Si vous possédez les qualités voulues pour vous joindre à un chef de file industriel qui encourage l'apport individuel au sein de l'équipe, nous sommes prêts à vous offrir une gamme complète d'avantages sociaux complets et un salaire des plus intéressants. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, qui sera traité en toute confidentialité, à :



**TOYOTA**



**DOW**

### TECHNICIEN DE PROCÉDÉ

Nous sommes présentement à la recherche de personnel pour le département de production de nos usines de notre complexe de Varennes.

- Diplôme d'études collégiales obligatoires (Préférence en pétrochimie);
- Habileté mécanique, instrumentation contrôlé serait un atout;
- Apté à travailler sur l'ordinateur (Office, SAP);
- Maîtrise de la langue anglaise serait un atout;
- Désir de se familiariser rapidement avec notre procédé de fabrication;
- Le sens du travail responsable en équipes autonomes;
- Travail sur les équipes rotatives.

Vaste gamme d'avantages sociaux.  
Pour entrevue, faire parvenir votre C.V. à :

**Service du personnel  
DOW Chemical Canada Inc.  
4445, boul. Marie-Victorin  
Varennes (Québec) J3X 1T3**  
Fax (450) 652-0274  
Courriel: jddupont@dow.com

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes

### GROUPE ALDO

offre le poste suivant :

#### Adjoint(e) administratif(ve)

Assister la directrice du développement immobilier.

- Soutien administratif (correspondance, etc.);
- Organisation des agendas et horaires de voyage;
- Planification des rencontres d'affaires;
- Planification des événements spéciaux;
- Mise à jour et distribution de rapports.

Diplôme d'études collégiales en bureautique ou équivalent; 7 à 10 années d'expérience domaine bureau / secrétariat; Bilinguisme français et anglais; Bonne connaissance Microsoft Office; Entretien, dynamisme et sens de l'organisation.

Veillez faire parvenir votre candidature à :  
**Virginie Dion**  
Télécopieur : 514-747-7993  
ressources\_humaines@aldogroup.com

### Centre ASPA

#### INTERVENANT(E) SEXOLOGUE

Le centre ASPA (Approche sécurisante des polytoxicomanes anonymes), centre de thérapie externe pour toxicomanes, est à la recherche d'un(e) intervenant(e) pour un poste de sexologue (32 heures/semaine).

**EXIGENCES :** Détenir un baccalauréat en sexologie et avoir terminé ou être en voie d'obtenir un certificat en toxicomanie ou expérience d'intervention en toxicomanie.

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Faire parvenir votre CV au plus tard le 21 décembre 2001 à l'adresse suivante :  
**Centre ASPA**  
Poste d'intervenant(e)  
3520 Sherbrooke Est  
Montréal (Qc) H1W 1E1  
ou par télécopieur au (514) 529-5246  
S.V.P. NE PAS TÉLÉPHONER

### L'AVANTAGE CHEZ ZEP

#### REPRÉSENTANT(E) DES VENTES À COMMISSION POUR LA RÉGION MONTRÉAL ET ENVIRONS

- ✓ Commissions illimitées ;
- ✓ Produits chimiques de qualité ;
- ✓ Clientèle protégée ;
- ✓ Avantages sociaux.

En vous joignant à l'équipe Zep, vous œuvrez pour une société multinationale en croissance constante depuis plus de 65 ans. Notre réseau de professionnels de la vente s'étend à travers le monde, au Canada, aux États-Unis et en Europe. Nous recherchons une personne avec une expérience antérieure en VENTE EXTERNE et à commission, travaillante, dynamique, avec un désir de réussir. Voiture et bilinguisme requis.

S.v.p. communiquer avec Guy Racine au 1-877-1-BUY-ZEP (428-9937) ou (514) 631-9041. Faites parvenir votre C.V. par fax au (514) 631-8049, courriel : guy.racine@zefpmfg.com ou envoyer à :

**La compagnie Zep du Canada**  
660, avenue Lépine  
Dorval (Québec)  
H9P 1G2

Division de Gestion NSI Inc.  
Zep offre des chances d'embauche égales à tous. H.F.H.V.

### ESTIMATEUR/TRICE

possédant une formation en architecture ou génie ayant de 5 à 10 ans d'expérience et une bonne connaissance du milieu, le candidat(e) devra avoir une connaissance suffisante des systèmes informatiques MS Project et Excel.

Le poste est à temps plein avec rémunération annuelle selon l'expérience du candidat.

Toutes les candidatures seront confidentielles

**CÉLEB CONSTRUCTION LTÉE**  
E-mail : celeb@candiac.com  
Télécopieur : 450-659-4296

### Évaluation de la satisfaction auprès de la clientèle de BELL CANADA

Nous recherchons des candidats bilingues, aimant le travail au téléphone.

Votre tâche consistera à téléphoner à des clients de Bell Canada pour connaître leur niveau de satisfaction quant aux services et produits offerts.

Vous êtes dynamique, courtois(e) et intéressé(e) ?

Nous vous offrons selon vos besoins un poste à temps plein ou partiel. Nous exigeons un minimum de 19 h par semaine incluant le samedi et une vitesse de frappe de 25 m/m minimum.

**Micheline Pelletier**  
Saine Marketing  
Fax 514 931-5720 Tél. 514 931-8236



**Skyservice**

Skyservice est l'un des chefs de file au Canada dans l'exploitation de bases fixes et de taxis aériens. Nous offrons à notre clientèle des services à la fine pointe de la technologie aéronautique.

**Analyse comptable intermédiaire**

**Responsabilités :** Produire les états financiers et compléter l'analyse des rapports. Préparer les budgets et les prévisions budgétaires. Balancer et produire des analyses. Superviser l'administrateur des comptes payables et l'aider dans les fins de mois. Préparer et mettre à jour les données courantes et balancer les rapports mensuels des différentes divisions.

**Qualifications :** 2 - 3 ans d'expérience dans un poste similaire, connaissances de systèmes comptables, Word et Excel. Bilinguisme (anglais/français) parlés et écrits requis. Désignation comptable ou en voie d'obtention (CA, CMA ou CGA).

**Technicien, avionique**

**Responsabilités :** Effectuer les tests de repères de défectuosité sur les systèmes électriques et électroniques, effectuer les installations sur les avions, modifier les systèmes d'aéronefs, exécuter les tests fonctionnels afin d'établir la conformité des composantes et effectuer la mise-à-jour de la librairie technique.


**Qualifications :** Min. 5 ans d'expérience en avionique, bilinguisme (anglais/français). Détenir DEC. Détenir une licence «E» est un atout. Être disponible de jour et de nuit.

**Technicien d'entretien d'aéronefs**

**Responsabilités :** S'assurer que tous les documents d'aéronefs soient dûment complétés et que toutes les composantes installées sur les aéronefs soient certifiées. S'acquiescer également de toutes les tâches et responsabilités décrites dans le Manuel de contrôle de la maintenance.

**Qualifications :** Min. 2 ans d'expérience, posséder une licence valide de technicien d'aéronefs (catégorie M-1 et/ou M-2), bilinguisme (anglais/français). Expérience sur des aéronefs de type Learjet, Challenger et turbopropulseurs est un atout. Être disponible de jour et de nuit.

S.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le titre de l'emploi à l'attention de Skyservice, ressources humaines, 9785, avenue Ryan, Dorval (Québec) H9P 1A2 Télécopieur: (514) 636-7471.



**EMPRESS**  
LOCATION DE CAMIONS

### Location Empress Inc.

recherche un **COMPTABLE** pour son bureau situé à Lachine

**Exigences :**

- DEC avec expérience minimum de 6 ans en préparation d'états financiers ;
- Bilinguisme ;
- Habileté sur système informatisé ;
- Bonnes connaissances sur Excel ;
- Recherchons personne apte à prendre des responsabilités.

Salaire selon qualifications et expérience. Offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre C.V. par fax au  
**(514) 483-2952**  
à l'attention du contrôleur



**OPTION (INDUSTRIEL)**

### Ingénieur(e) en conception mécanique / électrique

jusqu'à 40 000 \$  
Banlieue de Montréal

Nous recherchons présentement pour un important manufacturier de produits d'éclairage urbain, un(e) ingénieur(e) en conception mécanique / électrique dont les principales responsabilités seront :

- la conception de produits
- la création de variations de produits
- de répondre aux questions techniques des clients

**Exigences :**

- Bilinguisme essentiel
- Maîtrise de Autocad 2000 / Autocad 3D, Mechanical Desktop

Veillez communiquer avec :  
**Dominique Duchesne**  
Tél. : (514) 842-0066 poste 293  
Téloc. : (514) 842-7461  
Courriel : option@teleressources.com  
Réf. : 011208DDUC

[www.cafedelemploi.com](http://www.cafedelemploi.com)



**MKE**

### Manufacturier d'équipement de cuisine commerciale recherche :

## DESSINATEUR / PROGRAMMEUR

pour les produits "sur demande"

**Qualifications:**

Le/la candidat(e) doit :

- Avoir une expérience minimum de 3 ans dans le métal en feuille
- Connaissance des logiciels: Auto Cad - Cadman-P - Amadacm ou l'équivalent
- Avoir une anglais fonctionnel
- Capable de respecter des objectifs de production

**Les conditions :**

- L'entreprise offre une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire selon vos compétences.

Veillez faire parvenir votre C.V. avant ou plus tard le 14 décembre 2001, à :

**Directeur des opérations**  
**Les INDUSTRIES MKE (1984) Inc.**  
183, boul. Montclair Nord  
Candiac (Qc) J5R 3L6  
Fax : (450) 659-2248  
E-mail : info@mke-ind.com

### COMPTABLE

Industrie manufacturière recherche personne dynamique, autonome, capable de gérer toutes les activités de comptabilité d'une entreprise

- DEC en comptabilité
- 2 ans d'expérience
- Bilinguisme (parlé)
- Bonne aisance informatique EXCEL,
- DREAM un atout
- Salaire concurrentiel et plus

Faire parvenir votre C.V. à :  
Groupe Farley Inc.  
1751 Richardson, suite 3511  
Montréal (Québec) H3K 1G6

### Représentant(e) publicitaire pour un magazine automobile

**Exigences :**

- Expérience pertinente
- Dynamisme
- Autonomie
- Bilinguisme
- Posséder un véhicule

Salaire de base et commissions

Envoyez votre CV par  
Télécopieur : (514) 278-5217  
ou par courriel : jrsavard@camautoplus.com

# OFFRES D'EMPLOI 300

cyberpresse.workopolis.com

## AVIS AUX TECHNICIEN(NES) COMPTABLES

**Accountemps**, le spécialiste de l'embauche financière, est à la recherche de candidats de qualité pour combler divers postes de technicien(ne)s comptables. Nos clients oeuvrent, entre autres, dans les télécommunications, le multimédia et le manufacturier.

**Les candidats idéaux**

- 5 années d'expérience au sein d'un département de comptabilité ;
- DEC option finance ou comptabilité ;
- Maîtrise les logiciels comptables et Excel ;
- Bilinguisme.

Si vous correspondez au profil demandé et êtes intéressés à relever de nouveaux défis, communiquez avec nous dès maintenant. L'équipe d'Accountemps peut vous aider.

## accountemps

1, Place Ville-Marie, bureau 2838  
Montréal (Québec) H3B 4R4  
(514) 875-8585 - Télécopieur : (514) 875-8066  
montreal@accountemps.com  
www.accountemps.com

## Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Pointe-Claire, Québec

Les positions suivantes sont présentement disponibles au sein de notre entreprise. Les candidat(e)s sélectionné(e)s devront être capables de formuler des approches et de sélectionner les méthodes d'essai pour l'évaluation de produits conformément aux attentes de la clientèle et/ou des exigences des Règlements et Lois. Les essais sont susceptibles d'être effectués aux installations de Bodycote comme à celle du client. Vous devez également superviser le travail d'employés subalternes, réviser les rapports d'essais et autoriser les certificats d'analyses. Vous devez posséder un permis de conduire valide.

**Métallurgiste**

Vous effectuez l'analyse de bris et de défaillance, les essais physiques, métallurgiques et de corrosion et s'occupez de la préparation préalable à ces essais. Vous possédez un diplôme en métallurgie ou en génie équivalent et avez une expérience pertinente du domaine.

**Technicien aux Essais Mécaniques**

Vous effectuez divers essais mécaniques sur des matériaux métalliques. Vous êtes familier avec les méthodes d'essai ASTM et CSA et possédez un diplôme rattaché à la métallurgie ou aux essais mécaniques.

**Premier Technicien - Produits de consommation**

Vous effectuez des essais comparatifs de produits de consommation courante par l'utilisation de méthodes scientifiques éprouvées. Vous enregistrez le détail des essais et des résultats qui en découlent. Le poste requiert un diplôme d'études collégiales au minimum.

Les salaires offerts vont de pair avec vos qualifications.

**Vous pouvez soumettre votre demande à :**

**Ressources humaines**  
Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.  
121 boul. Hymus, Pointe-Claire (Qc) H9R 1E6  
par fax : (514) 697-2090 - courriel : humres.bt@bodycote.ca

## REPRÉSENTANT(E) TECHNICO-COMMERCIAL

Fondé en 1981, Techno-Gestass est un distributeur d'équipements et de logiciels de découpe et de gravure 2D et 3D dans des matériaux tels le bois, vinyle, feutre, cuir, métaux, pierre, verre, etc.

Nous recherchons un(e) représentant(e) d'expérience bilingue, ayant une facilité de communication et de bonnes connaissances en contrôle numérique ou en logiciels 3D.

Les tâches reliées à ce poste incluent une sollicitation téléphonique ciblée occasionnelle, la démonstration de ce que peuvent faire nos machines et nos logiciels, l'installation de certaines de ces machines chez nos clients et la formation de nos clients sur ces équipements et logiciels. Notre représentant(e) devra donc apprendre à opérer ces machines.

Le salaire de base offert pourra varier selon le niveau d'intégration de chaque candidat(e). Les commissions supplémentaires à ce salaire de base permettront au représentant professionnel sélectionné d'atteindre un niveau de revenu supérieur à la moyenne de l'industrie.

**TECHNO-GESTASS LTÉE**  
670, rue Desjardins, St-Laurent, H4N 1W5  
www.technogestass.com  
louis@technogestass.com  
Télécopieur: 514-745-2014

## REPRÉSENTANT(E) TECHNIQUE-COMMERCIAL

Fondé en 1981, Techno-Gestass est un distributeur d'équipements et de logiciels de découpe et de gravure 2D et 3D dans des matériaux tels le bois, vinyle, feutre, cuir, métaux, pierre, verre, etc.

Nous recherchons un(e) représentant(e) d'expérience bilingue, ayant une facilité de communication et de bonnes connaissances en contrôle numérique ou en logiciels 3D.

Les tâches reliées à ce poste incluent une sollicitation téléphonique ciblée occasionnelle, la démonstration de ce que peuvent faire nos machines et nos logiciels, l'installation de certaines de ces machines chez nos clients et la formation de nos clients sur ces équipements et logiciels. Notre représentant(e) devra donc apprendre à opérer ces machines.

Le salaire de base offert pourra varier selon le niveau d'intégration de chaque candidat(e). Les commissions supplémentaires à ce salaire de base permettront au représentant professionnel sélectionné d'atteindre un niveau de revenu supérieur à la moyenne de l'industrie.

**TECHNO-GESTASS LTÉE**  
670, rue Desjardins, St-Laurent, H4N 1W5  
www.technogestass.com  
louis@technogestass.com  
Télécopieur: 514-745-2014

## Maison d'édition cherche un(e): Chargé(e) de projets

Au sein du département de production et travaillant en étroite collaboration avec l'éditeur, le(a) chargé(e) de projets devra gérer annuellement, une quinzaine de manuscrits de niveau collégial et universitaire.

Expertise en révision et en correction, la personne saura analyser un manuscrit (le calibrer et en reconnaître les difficultés), superviser le travail des pigistes, élaborer une maquette de présentation, établir un calendrier de production, évaluer et contrôler les coûts.

Fort d'une expérience d'au moins cinq ans, détenteur d'un diplôme universitaire pertinent, le(a) candidat(e) doit faire preuve de rigueur, d'autonomie et savoir travailler en équipe.

Faites parvenir votre candidature par télécopieur au 450-449-7808 ou par courriel à : production@groupemorin.com avant le 17 décembre 2001.

Réponse aux personnes sélectionnées seulement.  
R 300

## Aedifica ARCHITECTURE + DESIGN

est à la recherche de **Technicien(ne)s en architecture** 3-7 ans d'expérience, parfaitement bilingues (anglais essentiel), connaissance approfondie d'AutoCAD 14 / 2000.

Faites parvenir votre C.V. à Céline Pilon par télécopieur (514-844-7646) ou par courriel (cpilon@aedifica.com)

Seuls les candidats potentiels seront contactés pour une entrevue  
R 300

## PASSEZ L'ACTION DÈS MAINTENANT

Opportunités d'emplois temporaires à Montréal et sur la Rive-Sud

Secrétaire médicale 14 \$/h  
Secrétaire-réceptionniste 13 \$/h  
Secrétaire-junior 11 \$/h  
Commis à l'entrée des données 9 \$/h

Les candidats doivent être bilingues et connaître MS Office.

1, Place Ville-Marie, bureau 2838  
Montréal (Québec) H3B 4R4  
Tél.: (514) 875-1859 Fax: (514) 875-8066  
montreal@officeteam.com  
rive.sud@officeteam.com  
www.officeteam.com

## EMPLOI JEUNESSE

Chercheurs d'emploi 18-30 ans la bonne adresse pour trouver un emploi et le garder!  
(514) 495-6571

## OFFICETEAM

### REPRÉSENTANT (E) DOMAINE GAZ SPÉCIAUX ISOTOPES NON RADIOACTIFS BILINGUISME REQUIS

Courriel: ktuner@astonconsulting.com

## REPRÉSENTANT (E)

Entrepreneur en construction recherche

- CONTRAÎNTE
- INGÉNIEUR CIVIL
- GÉRANT PROJETS

Avec expérience. Faire parvenir C.V. à Réf. 2082, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

## CLSC DES FAUBOURGS

### COMMIS SENIOR À LA COMPTABILITÉ-MAGASINIER(ÈRE)

• Liste de rappel • Remplacement d'un congé de maternité, 3 jours/semaine, janvier à mai 2002 et remplacements pour les vacances d'été 2002

**MANDAT :** Comptes à payer, gestion des achats et des approvisionnements

**EXIGENCES :** ■ Diplôme d'études secondaires et deux années d'expérience en comptabilité générale ou études postsecondaires en comptabilité ■ Expérience en gestion des achats et des approvisionnements, un atout ■ Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel) et de Windows ■ Connaissance des systèmes comptables Logibec et de paie HND, un atout

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 décembre 2001 à la Direction des ressources humaines, CLSC DES FAUBOURGS, 1705, rue de la Visitation, Montréal (Québec) H2L 3C3

Les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**Avec vous... au besoin**

## Canada AIR CHARTER

recherchons **Agents de bord**

L'expérience sur 747 et 767 serait un atout ainsi que parler français, l'anglais, l'espagnol et le portugais.

**Les opérations débuteront en mai 2002**

Envoyer votre CV à :

**CP 268, Succ. Youville Montréal, Qc H2P 2V4**

## JOICO - ICE - VEROCOLOR - KADUS - ECOLY - SEXY HAIR CONCEPT

### REPRÉSENTANT (E) Vente et mise en marché

**AB Concept**, distributeur exclusif au Québec de produits capillaires

**Vous offre :** Territoire exclusif - Salaire garanti

**Qualifications requises :**

- Expérience minimum de 2 ans dans la vente professionnelle auprès des salons de coiffure
- Capacité d'autonomie et de gestion de territoire
- Professionnalisme et excellentes aptitudes pour présentation
- Bilinguisme exigé
- Posséder une voiture et pouvoir effectuer des déplacements

Faites parvenir votre C.V. au Directeur des ventes :  
AB Concept, 525 Sagard, S-101, St-Bruno (Qc) J3V 6C1

## SUPPORT AUX UTILISATEURS

Le(a) titulaire du poste est responsable d'agir en tant que personne ressource de premier niveau pour les systèmes informatiques des magasins, (centre d'appel).

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

• Orienter vers le service à la clientèle.

• Connaissance / Expérience du marché détaillé.

• Répondre aux appels des magasins et faire le suivi des demandes.

• Coordonner et gérer les incidents reliés aux systèmes des magasins.

